

# 神戸東洋日本語学院 入学願書

KOBE TOYO Japanese College Application Form

課程 Course

4月入学 (April Enrollment)	7月入学 (July Enrollment)	10月入学 (October Enrollment)	1月入学 (January Enrollment)
<input type="checkbox"/> 春・I (1年) Spring Course(1year) <input type="checkbox"/> 春・II (2年) Spring Course(2years) <input type="checkbox"/> 特進・春 I (1年) Advanced Class・Spring Course(1year) <input type="checkbox"/> 特進・春 II (2年) Advanced Class・Spring Course(2year)	<input type="checkbox"/> 夏コース(1年9ヶ月) Summer Course(1year9months)	<input type="checkbox"/> 秋・I (1年) Fall Course(1year) <input type="checkbox"/> 秋・II (1年6か月) Fall Course(1year6months) <input type="checkbox"/> 特進・秋 I (1年) Advanced Class・Fall Course(1year) <input type="checkbox"/> 特進・秋 II (1年6月) Advanced Class・Fall Course(1year6months)	<input type="checkbox"/> 冬コース(1年3ヶ月) Winter Course(1year3months)

申請基本事項 Your Personal Records

1	母語/氏名 Full name (The name as it is stated in the passport) in native tongue 英文氏名 Full name (The name as it is stated in the passport) in alphabet	写真 最近3ヶ月以内に撮影したもの 4×3cm  ID Photo (taken within 3 months)				
2	国籍 Nationality				3	生年月日 Date of Birth
4	性別 Gender				<input type="checkbox"/> 男 Male	<input type="checkbox"/> 女 Female
5	配偶者 Married Status				<input type="checkbox"/> 有 Married	<input type="checkbox"/> 無 Single
6	TEL	E-mail				
7	現住所 Current Address 戸籍住所 Permanent address					
8	出生地 Place of Birth	9	査証申請予定地 Intended place to apply for visa			
10	旅券 Passport	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No	番号 No.			
11	在留資格認定証明書の申請歴 Application History of COE (CERTIFICATE OF ELIGIBILITY)	<input type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> 有 Yes	( )回 times 申請番号 ( ) Application No.			
12	現在の状況 Present Situation	<input type="checkbox"/> 在学 Student <input type="checkbox"/> 在職 Employed <input type="checkbox"/> 留学準備中 Preparing for studying abroad				

学歴(小学校から順次最終学歴まで) Educational Background

13	学歴 Educational Background	修学年数 ( ) 年 Total Period of Education years	※初等教育(小学校)から順次最終学歴まで記載すること。 Fill in all the history from elementary school to the latest.		
	学校名 Name of School	所在地 Location	入学年月 Date of Entry	卒業年月 Date of Graduation	修学年数 Number of Years
	小学校 Elementary School		年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	年 years
	中学校 Junior High School		年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	年 years
	高校 High School		年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	年 years
	専門学校 Vocational School		年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	年 years
	大学 University		年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	年 years
	大学院 Graduate School		年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	年 years
	その他 Others		年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	年 years
	<input type="checkbox"/> 卒業 Graduated <input type="checkbox"/> 在学中 ( ) 年 月卒業予定) In Progress <input type="checkbox"/> 休学中 Leave of Absence <input type="checkbox"/> 退学 Withdrawal				

職歴 Work Experience

14	学歴以外の経歴・職歴 Personal history (except school history)	※古いものから順次現在まで記載し、欄が足りない場合は別紙を添付すること。 Fill in the information from the oldest to latest. If you need more space, please use the list in 4th tab.			
	名称・内容 Company Name	所在地 Location	開始年月 Date of starting	終了年月 Date of ending	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	

日本語学習歴 Japanese Language Experience

日本語学習歴 Japanese Study History		※個人学習等もすべて記入すること。総計には現在までの学習時間数を記入すること。 Fill in all courses and self study detail. Total study hours : fill in accumulated total study time up to current.			
学 校 名 Name of School		所在地 Location		学 習 期 間 Period of Study	
15				年 月 ~ 年 月 yyyy mm ~ yyyy mm	
				年 月 ~ 年 月 yyyy mm ~ yyyy mm	
				年 月 ~ 年 月 yyyy mm ~ yyyy mm	
				年 月 ~ 年 月 yyyy mm ~ yyyy mm	

日本への出入国歴 Previous Stay in Japan

過去の来日歴 Previous Stay in Japan		<input type="checkbox"/> 有 ( ) 回 <input type="checkbox"/> 無 Yes times No		※新しいものから全て記載し、欄が足りない場合は別紙を添付すること。 Fill in all the stay from the latest record. Attach a separate sheet if more space is needed.			
入国年月日 Date of Entry		出国年月日 Date of Departure		在留資格 Status of Residence		入国目的 Purpose of stay	
16	年 月 日 yyyy mm dd	年 月 日 yyyy mm dd					
	年 月 日 yyyy mm dd	年 月 日 yyyy mm dd					
	年 月 日 yyyy mm dd	年 月 日 yyyy mm dd					
	年 月 日 yyyy mm dd	年 月 日 yyyy mm dd					

家族構成 Family Structure

母国 In Your Country		※同居者及び二親等親族まで Fill in all members in your family ( Grand parents, Parents, Children, Brothers and Sisters ) and co- residents.					
続柄 Relationship to Student	氏名 Full name	英文氏名 Full name in alphabet	生年月日 Date of Birth			職業 Occupation	居住地 Residential area
17			年 月 日 yyyy mm dd				
			年 月 日 yyyy mm dd				
			年 月 日 yyyy mm dd				
			年 月 日 yyyy mm dd				
			年 月 日 yyyy mm dd				
在日親族 Relatives in Japan		<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No					
続柄 Relationship to Student	氏名 Full name	生年月日 Date of Birth	同居予定の有無 Intend to reside with applicant or not	国籍 Nationality	所属機関 Place of employment/school	在留資格 Status of Residence	在留カード番号 Residence Card No.
18		年 月 日 yyyy mm dd	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無 Yes No				
		年 月 日 yyyy mm dd	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無 Yes No				

経費支弁 Financial Supporter

19	経費支弁者氏名 Full name of Supporter	本人との続柄 Relationship to Student	
	現住所 Current Address	TEL	
	勤務先 Place of employment	年 収 Annual Income	
	勤務先住所 Company Address	TEL	
20	経費支弁方法 Method to pay the expenses while in Japan		
	<input type="checkbox"/> 海外からの送金 <input type="checkbox"/> 在日の支弁者が支弁 <input type="checkbox"/> 本人支弁 <input type="checkbox"/> その他 ( ) Remittances from abroad Supporter resides in Japan Self Others		
生活費の平均月額 Average living expenses per month		円 Yen	

# 留学理由

## Reasons for studying in Japan

何のために日本で日本語を学びたいのか、具体的に書いてください。  
Write down the purpose and the reason to study Japanese in Japan.

※ 欄が足りない場合は別紙に添付のこと。  
Attach a separate sheet if more space is needed.

21

卒業後の予定 Plans after Graduation. Please choose one.

日本で進学

Enter School of Higher Education in Japan

大学  
University

大学院  
Graduate School

専門学校  
Vocational School

希望学科  
Major/Field of study

日本で就職  
Find Work in Japan

その他 ( )  
Others

帰国  
Return to Home Count

22

以上の通り相違ありません

I hereby declare that the above statement is true and correct.

作成日  
Date of filling out

年  
yyyy

月  
mm

日  
dd

本人署名  
Signature of the applicant

# 経費支弁書

## Letter of Financial Support

日本国法務大臣 殿  
To the Minister of Justice of Japan

【申請者】 国 籍 \_\_\_\_\_  
applicant Nationality (Applicant)  
氏 名 \_\_\_\_\_  
Name (Applicant)

年 月 日生 □男 □女  
yyyy mm dd (Date of Birth) Male Female

私は、このたび上記の者が日本国に在留中または入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記の通り経費支弁の引受け経緯を説明するとともに経費支弁について説明します。

I have become a supporter of the above applicant in case he/she enters to Japan and therefore I would like to explain the reason for support and make the following statement:

### 記

- 1 経費支弁の引受け経緯(申請者の経費支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)  
The reason to be his/her financial supporter. ( Please write the reason in detail and relationship to him/her. )

---

---

---

---

### 2 経費支弁内容 Responsibility of Financial Supporter

私 \_\_\_\_\_ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。  
また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I \_\_\_\_\_ hereby pledge that I will support the above applicant during his/her stay in Japan.  
Should the applicant apply for renewal of residency, I will submit the following documents:  
a copy of a certificate of remittance or a bank account in his/her name, in which the fact of remittance or support are stated, and which can prove the fact that his/her living expenses are being supported.

- |                            |                                                                                                  |       |          |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------|
| (1) 学費<br>Tuition Fee      | 年間<br>1 year                                                                                     | _____ | 円<br>Yen |
| (2) 生活費<br>Living Expenses | 平均月額<br>Average per Month                                                                        | _____ | 円<br>Yen |
| (3) 支弁方法<br>Payment Method | (送金・振込み等支弁方法を具体的に記載してください。)<br>Please write payment method in detail for remittance or transfer. |       |          |

---

---

---

---

年 月 日  
yyyy mm dd

経費支弁者 住所  
Financial Supporter Address \_\_\_\_\_

電話番号  
Phone no. \_\_\_\_\_

署名  
Signature \_\_\_\_\_

学生との関係  
Relationship with applicant \_\_\_\_\_